



الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب
تقييس الاتصالات

25 أبريل 2006

الإضافة 1 إلى
الرسالة المعممة
CR/254

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد الدولي للاتصالات¹

الموضوع: الأنشطة التحضيرية المتصلة بتكرار التخطيط الأول في المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2006 (RRC-06)
تقديم الإعلانات الإدارية

المراجع: تقرير الاجتماع الثاني لفريق التخطيط بين الدوريتين،
جنيف، 20-24 فبراير 2006 (التعميم الإداري CA/158)

إلى المدير العام

حضرات السادة والسيدات،
تحية طيبة وبعد،

1 بحث فريق التخطيط بين الدوريتين (IPG) في اجتماعه الثاني (20-24 فبراير 2006)، ضمن جملة أمور، الإجراءات التي قد يتعين أن تتخذها الإدارات، وفريق عملية التخطيط ومكتب الاتصالات الراديوية في الفترة التي تسبق المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2006، بغية استحداث الظروف التي تسمح بتسيير سلسل للأنشطة العديدة للمؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية 2006، مع التأكيد بصورة خاصة على الأنشطة المزمع تنظيمها في الأسبوع الأول من المؤتمر. ويفترض فريق التخطيط بين الدوريتين، أن الإدارات قد ترغب في تغيير متطلباتها، بعد تقييم نتائج الصيغة الأولى والثانية من مشروع الخطة، بقصد تحسين مشروع الخطة، وخلص الفريق إلى أن جميع المتطلبات المعدلة يجب أن تصل المكتب في موعد لا يتجاوز الجمعة 21 أبريل 2006 في الساعة 2359 بتوقيت جنيف.

2 وعملاً باستنتاجات الاجتماع الثاني لفريق التخطيط بين الدوريتين، استلم المكتب المتطلبات المعدلة من عدد كبير من الدول الأعضاء. ويقوم المكتب الآن بمعالجة الملفات المستلمة وسيقوم بنشرها تدريجياً على موقعه على شبكة الويب على العنوان التالي: <http://www.itu.int/ITU-R/terrestrial/pub-reg/rrc06/dr/dr1/index.html>. وبما أن المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004 لم يتوقع أن تقدم المتطلبات المعدلة قبل بدء المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2006، ستعرض المسألة على المؤتمر، في مراحله الأولى، لاتخاذ قرار بشأن استعمال هذه المتطلبات المعدلة من أجل إجراء تكرار التخطيط الأول خلال المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2006.

¹ هذه الرسالة المعممة موجهة في المقام الأول إلى الدول الأعضاء في الإقليم 1 (باستثناء منغوليا) وإلى جمهورية إيران الإسلامية. وهي موجهة إلى دول أعضاء أخرى على سبيل الإعلام فقط.

3 بحث الاجتماع الثاني لفريق التخطيط بين الدورتين القضايا المتصلة بتقديم الإعلانات الإدارية لإجراء تكرار التخطيط الأول في المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2006، الذي سيرتبط بالمتطلبات المعدلة، وتعديل نسق الإعلانات الإدارية التي ستستعمل في عملية التخطيط في المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2006 (بما في ذلك التكرار الأول). وتتناول هذه الإضافة جوانب التنفيذ المتعلقة بتقديم الإعلانات الإدارية المتصلة بالمتطلبات الرقمية المعدلة، في نسقها الجديد، من أجل إجراء تكرار التخطيط الأول أثناء المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2006، حسبما تقرر في الاجتماع الثاني لفريق التخطيط بين الدورتين. ويجدر التذكير بأن هذه الإجراءات تجري على أساس غير رسمي، بهدف تسهيل إجراء تكرار التخطيط الأول، ومن الضروري أن يدرسها المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2006، في الأيام القليلة الأولى، بغية تأكيدها أو تعديلها.

4 وأمام هذه الخلفية، قام المكتب بإعداد خطوط توجيهية لتقديم الإعلانات الإدارية من أجل تكرار التخطيط الأول في المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2006، في النسق الجديد الذي قرره الاجتماع الثاني لفريق التخطيط بين الدورتين، وترد هذه الخطوط التوجيهية في الملحق 1 بهذه الإضافة بالرسالة المعممة CR/254.

5 والمهلة الأخيرة للتقديم، في نسق إلكتروني، وفقاً لما اقترحه الاجتماع الثاني لفريق التخطيط بين الدورتين هي 19 مايو 2006 في الساعة 1800، بتوقيت جنيف. ويرجى من الإدارات أن تقدم إعلاناتها الإدارية قبل المهلة الأخيرة المشار إليها بوقت كافٍ، لإتاحة ما يكفي من الوقت لمعالجتها. ويجدر الإشارة إلى أن الموعد الأخير المشار إليه أعلاه سينظر فيه المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2006 ويقرره.

6 ونظراً لواقع أن الاجتماع الثاني لفريق التخطيط بين الدورتين قام بتغيير نسق الإعلانات الإدارية، سيقضي الأمر أن تقوم الإدارات بإعادة النظر في الإعلانات الإدارية المقدمة سابقاً (أي تلك المستعملة للصبغة الأولى والثانية لمشروع الخطة) وإعادة صياغتها في النسق الإلكتروني الجديد. وستحتاج الإدارات، في هذه العملية، إلى التأكد من استمرار ملاءمتها، أو خلاف ذلك، بالنسبة لإعلان إدارة معينة من وجهة نظر التعديلات على المتطلبات الخاصة للإدارة والتعديلات على متطلبات الإدارات الأخرى المشاركة. وقد يتطلب الأمر إعلانات إدارية إضافية، لمراعاة التعديلات على المتطلبات للتكرار الأول والتغييرات على الحالة المرجعية المتعلقة بإذاعة التلفزيون التماثلي (ATV) وخدمات الأرض الأولية (OPS). ويجدر التذكير بأن الحالات المرجعية لإذاعة التلفزيون التماثلي والخدمات الأولية للأرض، المرتبطة بتاريخ الحالة المرجعية وهو 31 أكتوبر 2005، عدلت تعديلاً طفيفاً بحيث تراعى التصحيحات اللازمة، حسبما طلبته الإدارات المعنية، والتغييرات الناجمة عن المقررات التي اتخذها الاجتماع الثاني لفريق التخطيط بين الدورتين. أما الحالة المرجعية المرتبطة بالتاريخ المرجعي وهو 15 مارس 2006، كما اقترحها الاجتماع الثاني لفريق التخطيط بين الدورتين، فلا زالت موضوعاً يتعين تحديده.

7 وإجراء التكرار الأول في المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2006، ستقوم الإدارات بتقديم مجموعة كاملة من الإعلانات الإدارية في النسق الإلكتروني الجديد. وتوصي الإدارات بالحاح بأن تقوم باستعمال برمجية إقرار الصلاحية ذات الصلة لمكتب الاتصالات الراديوية. ويمكن تحميل النسخة الأخيرة من هذه البرمجية من العنوان التالي:
http://www.itu.int/ITU-R/terrestrial/pub-reg/rrc/software/RRC_AD_Val4Adm_ver1.1.zip

8 وسيتم إقرار صلاحية الإعلانات الإدارية وستوضع تدريجياً على صفحة مخصصة على شبكة الويب الخاصة بالاتحاد، إلى جانب تقارير إقرار الصلاحية ذات الصلة. وستعرض المسألة على المؤتمر الإقليمي خلال الأيام القليلة الأولى للنظر فيها.

9 ويبقى المكتب دائماً رهن إشارة إدارتكم لتقديم أية إيضاحات قد تطلبونها بشأن المواضيع المذكورة في هذه الرسالة المعممة.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

ف. تيموفيف
مدير مكتب الاتصالات الراديوية

الملحقات: 1

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد
- أعضاء لجنة لوائح الراديو

الملحق

خطوط توجيهية لتقديم الإعلانات الإدارية من أجل إجراء تكرار التخطيط الأول في المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2006 (RRC-06)

1 مجال النطاق

من أجل إجراء تكرار التخطيط الأول في المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2006، تقوم الإدارات بتقديم الإعلانات الإدارية مستخدمة مفهوم الإعلانات الفردية (التي تغطي حالات مزدوجة) أو الإعلانات الشاملة، الموصوفة في الرسالة المعممة CR/246 وإضافتها 1 (المؤرخة في 20 أكتوبر 2005 و 1 نوفمبر 2005 على التوالي)، في نسق البيانات الجديد على النحو الموصوف أدناه. ويجدر التذكير بأنه إذا كانت الإعلانات تغطي إدارتين، فإنها ستكون فعالة فقط إذا قدمت كلا الإدارتين إعلانات متناظرة. والتناظر ملائم بصورة خاصة في الإعلانات الشاملة، حيث أن تقديم الإعلان من نمط "إعلان واحد للجميع" من إدارة واحدة يستلزم تقديم إعلان من نمط "إعلان الجميع لواحد" من الإدارة الأخرى المشاركة. ويجدر التذكير بأنه لا توجد ضرورة في حالة الإعلانات الداخلية، لتقديم إعلانات داخلية متناظرة.

2 وصف ونسق بنود المعطيات

- 1.2 لا تقبل سوى الإعلانات الإدارية بالنسق الإلكتروني.
- 2.2 بالإضافة إلى بنود المعطيات الموصوفة في الإضافة 1 بالرسالة المعممة CR/246، قام الاجتماع الثاني لفريق التخطيط بين الدوريتين بإدخال مجالين إضافيين للمعطيات:
 - يقابل المجال الأول الجديد القصد أو الإجراء المطلوب من كل إعلان (أي أضف/عدّل/ألغ) (Add/Modify/Suppress). بيد أن إجراء التعديل أو الإلغاء من شأنه أن ينطبق فقط اعتباراً من تقديم تكرار التخطيط الثاني. ولذلك ينبغي تبليغ جميع السجلات في التكرار الأول باعتبارها "إضافة" (انظر الفقرة 3.2 أدناه).
 - أضيف المجال الجديد الآخر للسماح للإدارات بالإشارة إلى ما إذا كانت الإعلانات الإدارية، إعلانات مشروطة (انظر الملحق 2 ألف من تقرير الاجتماع الثاني لفريق التخطيط بين الدوريتين).
- 3.2 بالإشارة إلى نسق الملف الموصوف في الرسالة المعممة CR/246، ينبغي إضافة المجالات الجديدة على النحو التالي:
 - ينبغي وضع القصد (أضف/عدّل/ألغ) في بداية كل خط. ينبغي أن تشير الإدارات إلى الإجراء الذي يتعين اتخاذه باستعمال الشفرات التالية:

.Supress =S أو Modify =M ، Add =A

- تضاف الإشارة إلى أن الإعلان مشروط قبل المجال "remarks". ينبغي أن تشير الإدارات بالحرف "Y" إلى أن الإعلانات الإدارية المقابلة مشروطة. وتعني أي قيمة أخرى خلاف "Y" أن الإعلانات الإدارية المقابلة غير مشروطة.
- 4.2 يجدر التذكير بأن جميع بنود المعطيات إلزامية باستثناء المجال "remarks".

3 تقديم الإعلانات الإدارية

1.3 من أجل إجراء تكرار التخطيط الأول في المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2006، تقدم الإدارات ملفاً وحيداً مدعماً باستعمال النسق الجديد، يتضمن جميع إعلاناتها الإدارية التي ستستعمل من أجل تكرار التخطيط الأول. ويصبح هذا الإجراء ضرورياً بالنظر إلى ما يلي:

- عدلت أكثر من 80 إدارة متطلباتها لتكرار التخطيط الأول، وفي حالات كثيرة، تشمل المتطلبات المعدلة إضافات ويستلزم هذا العدد الكبير من المتطلبات المعدلة إعادة النظر في الإعلانات الإدارية المقدمة سابقاً، والإعلانات الفردية والإعلانات الشاملة على السواء المرتبطة بالمتطلبات الرقمية.

- ثمة بعض التغييرات الطفيفة في الحالة المرجعية من أجل خدمة إذاعة التلفزيون التماثلي ومن أجل خدمات أولية أخرى للأرض. وتستلزم هذه التغييرات أيضاً إعادة النظر في الإعلانات الإدارية المقدمة سابقاً، والإعلانات الفردية والإعلانات الشاملة على السواء المرتبطة بالتلفزيون التماثلي والخدمات الأولية الأخرى للأرض.

2.3 ينبغي للإدارات في إعدادها للملف الذي يتعين تقديمه إلى مكتب الاتصالات الراديوية مراعاة التوصيات المشار إليها في الملحق 2 بآء بتقرير الاجتماع الثاني لفريق التخطيط بين الدورتين (باستثناء البند 4.2 الذي لم يعد مطبقاً).

3.3 يجوز لإدارات الدول الأعضاء التي لم تعدل متطلباتها أن تؤكد صلاحية الإعلانات الإدارية المقدمة سابقاً، وذلك شريطة عدم تعديل جميع الدول الأعضاء الأخرى المذكورة في هذه الإعلانات لمتطلباتها. وفي هذه الحالات، يجوز للإدارات المعنية أن ترسل بياناً بسيطاً إلى المكتب بهذا الشأن. ويمكن أن يشمل البيان ما إذا كانت الإعلانات تغطي دولاً أعضاء أخرى يمكن اعتبارها مشروطة أو غير مشروطة، بحيث يستطيع المكتب تعديل هذه الإعلانات بغية جعلها متقيدة بالنسق الجديد الذي قرره الاجتماع الثاني لفريق التخطيط بين الدورتين. وإذا لم تقدم أي إشارة في هذا الصدد، سيقوم المكتب بتدوين جميع الإعلانات الإدارية المعنية باعتبارها غير مشروطة.

4.3 ستعرض حالات الإدارات التي تقدم متطلباتها معدلة من أجل التكرار الأول في المؤتمر RRC-06، دون أن تقدم الإعلانات الإدارية في النسق الجديد، على المؤتمر RRC-06 للنظر فيها.

4 إجراء التقديم

ترسل الإدارات التي تقدم إعلاناتها الإدارية قبل بدء المؤتمر (أي بحلول يوم 12 مايو 2006) هذه الإعلانات بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: brmail@itu.int.

واعتباراً من بدء المؤتمر، يتم تقديم البيانات المتعلقة بالإعلانات الإدارية (والمتطلبات الرقمية كذلك) عن طريق "نظام التقديم على موقع المؤتمر RRC-06 على شبكة الويب" المخصص لهذا الغرض فقط. ستوزع وثيقة معلومات تتضمن المزيد من التفاصيل في بداية المؤتمر.

5 أمثلة لملفات الإعلانات الإدارية

تستند الأمثلة الواردة أدناه على الأمثلة المنشورة في الإضافة 1 بالرسالة المعممة CR/246. وتبين المجالات الجديدة بحرف مطبوعي أسود وبخط أفقي تحتها لسهولة الرجوع إليها.

مثال ملف بنص غير مفهرس 1.5

[A](#);SUI;RC06;SGH758;AUT;RC06;ORF999;[Y](#); (agreed on 20051019)

[A](#);SUI;RC06;SGH758;AUT;ST61;061010278;[N](#); (original ST61 Plan)

[A](#);SUI;ST61;061040210;D;RC06;ZDF1101;[N](#); (natural obstacle)

[A](#);SUI;RC06;SGH758;CZE;RC06;ALL;[Y](#); (agreed on 20050922)

[A](#);SUI;RC06;SGH758;CZE;ATV;ALL;[Y](#); (agreed on 20050922)

[A](#);SUI;RC06;ALL;HNG;RC06;ALL;[N](#); (global compatibility)

[A](#);SUI;RC06;ALL;HNG;ATV;ALL;[N](#); (global compatibility)

[A](#);SUI;RC06;ALL;HNG;OPS;ALL;[N](#); (global compatibility)

[A](#);SUI;ATV;ALL;HNG;RC06;ALL;[_](#); (symmetrical declaration)

مثال ملف نسق MS Excel 2.5

A	SUI	RC06	SGH758	AUT	RC06	ORF999	Y	(agreed on 20051019)
A	SUI	RC06	SGH758	AUT	ST61	061010278	N	(original ST61 Plan)
A	SUI	ST61	061040210	D	RC06	ZDF1101	N	(natural obstacle)
A	SUI	RC06	SGH758	CZE	RC06	ALL	Y	(agreed on 20050922)
A	SUI	RC06	SGH758	CZE	ATV	ALL	Y	(agreed on 20050922)
A	SUI	RC06	ALL	HNG	RC06	ALL	N	(global compatibility)
A	SUI	RC06	ALL	HNG	ATV	ALL	N	(global compatibility)
A	SUI	RC06	ALL	HNG	OPS	ALL	N	(global compatibility)
A	SUI	ATV	ALL	HNG	RC06	ALL		(symmetrical declaration)